

efeito D é uma nova marca de peças de design. É uma marca que, além de nova, é diferente de tudo aquilo que conhecemos. Criada à luz de visões diversas de um conceito comum, inspira-se em pessoas diferentes, pessoas com Síndrome de Down. Síndrome de Down – ou Trissomia 21 – é um distúrbio causado pela presença de um cromossoma 21 extra, total ou parcialmente, no código genético do ser humano. E, da mesma forma que esta ligeira alteração genética cria pessoas diferentes das outras, também uma pequena alteração no código da palavra defeito encontra uma materialização nova, positiva e inspiradora. Defeito torna-se efeito D. Assumindo o design como ferramenta capaz de reproduzir esta distinção, a efeito D desafiou designers portugueses e estrangeiros a projectar objectos que incorporassem no seu código genético uma diferença que os tornasse únicos, originais e apetecíveis para os consumidores. efeito D, resultado da criatividade aplicada à Acção Social, é um projecto da BBDO Portugal, financiado pela Fundação Calouste Gulbenkian e co-produzido em pro-bono com a Experimenta Design. O objectivo da marca, além de dar uma maior visibilidade a esta causa, é criar uma fonte de rendimento susceptível de financiar as actividades da Diferenças, um centro de desenvolvimento infantil que ajuda e acompanha crianças com problemas cognitivos e de desenvolvimento.

efeito D está integrado no programa EXD ´09.

efeito D is a new brand of design articles. In addition to being new, this brand is different from anything else we know. Created from various visions of a core concept, inspired by people who are different – people with Down’s syndrome. Down’s syndrome – or Trisomy 21 – is a genetic disturbance caused by the total or partial presence of an extra chromosome 21 in the human genetic code. Just as this slight genetic alteration creates people who are different from others, a small alteration in the code of the word “defect”, delivers a new, positive and inspiring materialisation. Defect thus becomes efeito D (D-effect). Assuming design as a tool capable of reproducing this distinction, efeito D challenges Portuguese and foreign designers to design objects that incorporate in their genetic code a difference which renders them unique, original and desirable for consumers. efeito D - the result of creativity applied to Social Action - is a project coordinated by BBDO Portugal, financed by the Calouste Gulbenkian Foundation and co-produced on a pro-bono basis with Experimenta Design. The objective underlying this new brand - in addition to providing extra visibility for this cause - is to create a new source of income that can finance the activities of Diferenças - - a children’s development centre that helps and supports children with cognitive and development problems.

efeito D is integrated into the EXD ´09.

“efeito D é a palavra Defeito com defeito. O efeito D é uma marca de objectos diferentes, desenhados por pessoas diferentes e inspirados em pessoas diferentes: em pessoas com síndrome de down. Pedimos pois aos designers que criassem objectos com diferentes códigos genéticos, ou com os seus códigos genético alterados. Ora o código genético de uma cadeira ou de um vaso são as regras do seu desenho, regras essas que os criadores intuem. Foi o que fizeram. O resultado deste briefing inspirado na trissomia 21 é uma marca de design e um espolio de objectos diferentes, originais e criativos cuja comercialização reverte a favor do Diferenças, um centro de desenvolvimento infantil que ajuda e acompanha crianças com problemas cognitivos e desenvolvimentais, especializado em casos de trissomia 21.” **Pedro Bidarra**

“Este projecto tem a particularidade de lançar como briefing algo que é absolutamente essencial à condição humana: o ser-se diferente. Foi com base neste ponto de partida que trabalharam os designers internacionais que a EXD09 convidou, generosamente oferecendo as suas ideias ao Diferenças...” “Para nós este é apenas o principio de algo que deve marcar cada vez mais a agenda do design, ou seja, um trabalho consistente e coerente sobre as vertentes mais frágeis e isoladas da nossa sociedade, em relação às quais é tempo de agir para concretizar algo muito simples: tornar a vida mais feliz.” **Guta Moura Guedes**

“O projecto efeito D surge como uma resposta inovadora ao desafio de encontrar novos mecanismos de financiamento para a actividade do Diferenças que promovam a sua sustentabilidade, potenciem o seu crescimento e divulguem a sua causa.” “Este projecto demonstra também a importância da interdisciplinaridade e da promoção de modelos colaborativos para encontro de novas soluções que melhor respondam às necessidades da sociedade civil. Assim, é com grande entusiasmo que a Fundação Calouste Gulbenkian se associa a esta iniciativa.” **Fundação Calouste Gulbenkian**

“Com a finalidade de tornar auto-sustentável toda a vida financeira do Centro de Desenvolvimento Infantil DIFERENÇAS, a BBDO e os seus dirigentes, em associação a diversas personalidades e instituições, dinamizou a produção e a distribuição de um conjunto inovador e único de objectos de design. Este projecto social, será capaz de dar uma visibilidade sem precedentes a esta causa, bem como de criar uma fonte de valor susceptível de financiar as actividades do Centro, tornando-o independente de subsídios esporádicos.” **Miguel Palha**

“The D effect is the word Defect with a defect. The D effect is a brand of different objects, designed by people who are different and inspired by people who are different: people with Down’s syndrome. We asked designers to create objects with different, or altered, genetic codes. For example, the genetic code of a chair or a vase corresponds to the rules that govern its design, which are sensed by the creators. That’s what they’ve done in this project. The result of this briefing - -inspired by Trisomy 21 - is a design brand and a collection of objects which are different, unique and creative, whose sales proceeds revert to Diferenças, a children’s development centre that helps and monitors children with developmental and cognitive problems, especially for cases of Trisomy 21.”

"The special characteristic of this project is that its briefing is based on something that is absolutely essential to the human condition: being different. This was the starting point for the international designers invited by EXD09, who generously offered their ideas to Diferenças..." "For us this is just the beginning of something that should be more and more relevant in the design agenda, i.e., a consistent and coherent work related to the most vulnerable and isolated people in society, for whom it’s time to achieve a very simple goal: make life happier."

“The project D effect is an innovative response to the crucial challenge of finding new financial mechanisms to support the activity of Diferenças, aiming to promote its sustainability and growth and disseminating its mission. This project also demonstrates the importance of interdisciplinary and collaborative approaches to finding better solutions for society’s needs. The Calouste Gulbenkian Foundation is therefore delighted to associate itself to this initiative.”

“In order to guarantee self-sustainability for the overall financial life of the DIFERENÇAS Children’s Development Centre, BBDO and its senior management, in association with various celebrities and institutions, has fostered the production and distribution of a unique and innovative set of design objects - entitled D effect (efeito D). This social project will provide unprecedented visibility to this cause and create a revenue source capable of financing the Centre’s activities, thus liberating it from dependence on sporadic subsidies.”

www.EfeitoD.pt

Alexandre Viana (PT)
Alves Gonçalves (PT)
Henrique Ralbeta (PT)
Pedro Silva Dias (PT)
Rui Sampaio de Faria (PT)
Efeito da diferença
Efeito do design
Twe Fischer (PE)
Studio Makkink & Bey (NL)
Sartgenndra Pakhtale (FR)
Robert Stadler (FR)
Richard Hutten (NL)
Maxim Velcovsky (CZ)
Maks Thesellus (SE)
Martín Azúa (ES)
Martí Guixé (ES)
Ed Amnink (NL)
Clemens Welschaar (DE)

Centro Comercial
da Bela Vista - Loja 32
Av. Santo Contestável
Via Central de Chelas
Portugal
Tel.: +351 21 839 4222
Tel.: +351 21 837 1699
Fax: +351 21 837 1712
info@efeitod.pt

Apoios/Supporters:



B
R
I
D
G
A



Design da exposição / Exhibition Design

Miguel Vieira Baptista

Luis Patrocínio

Fotografia / Photography

João Silveira Ramos

Audiovisuais / Audiovisuals

Carlos Delgado

Uma iniciativa da BBDO Portugal, co-produzida com EXD09/

An initiative of BBDO Portugal, co-produced with EXD09

Clemens Weisshaar / DE

01

T-shirt

T-shirt

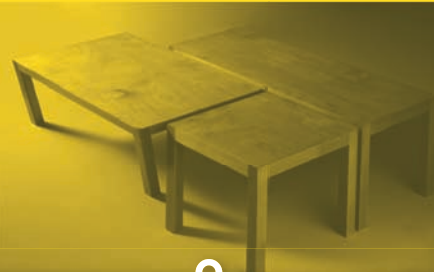


Miguel Vieira Baptista / PT

02

"D-Perspective"

Coleção de 3 mesas baixas em bétula efeito D - Estas mesas inclinadas vistas de um determinado ângulo, parecem estar direitas.



Naulila Luís / PT

03

Espelho meu: (Colar)

Espelho meu...diz-me se há alguém mais "especial" do que eu? "Espelho meu" reflete o mundo à nossa volta: pessoas, lugares, imagens... A sua particularidade é a reflexão/distorção da realidade. Somos nós somente aquilo que vemos (aparentemente)?



Maxim Velčovský / cz

04

Aquí! Colecção

Na indústria da porcelana e vidro, 10 a 20 % dos produtos estão a ser destruídos por causa de falta de qualidade. Em vez de destruir o produto devido a uma imperfeição ou defeito, salvo a peça e realço as suas qualidades. Simbolicamente "brinco" com este momento especial no processo de produção de design, onde a imperfeição visual parece ser uma parte integrante do processo mas é camuflada.



Vaso em Crescimento

O meu outro projecto envolvendo vasos é baseado no processo de produção artesanal. Desenhei um vaso que alterará a sua substância depois da produção de cada peça nova. Desta forma o vaso cresce por causa da interacção com a humanidade até ao momento em que o desgaste ou utilização excessiva do molde provocam a sua destruição.

Growing Vase
My other vase project is based on handicraft process. I designed one vase which will change it's substance after every other piece is produced. This vase therefore changes and grows by human cause and will until the mould is destroyed by overusing.



Uwe Fischer / DE

06

Unusual position

O meu projecto para o efeito D vai ser uma T-shirt produzida numa edição limitada. O principal motivo é uma imagem do cromossoma 21 e um texto explicativo. O ponto fulcral é que esta imagem será impressa utilizando um processo litográfico com uma sucessão específica de cores. Neste processo, é muito importante que as cores mudem progressivamente, com a sucessão de impressões. Em consequência, cada T-shirt vai ser única.



Rui S. Faria / MZ

07

"Amiba" - Tableware

O que seria da perfeição se não fossem os acidentes que tantas vezes ditam o seu percurso? O conjunto de tableware Amiba é deste percurso um exemplo. Um defeito de origem, que resulta em algo original. Estranho mas mais original na sua forma e mais rico na sua função. Aqui, o defeito revela o carácter distintivo que o aproxima da perfeição.

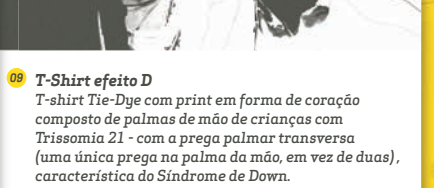


Alves e Gonçalves / PT

08

T-Shirt efeito D

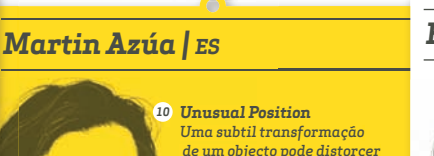
T-shirt Tie-Dye com print em forma de coração composto de palmas de mão de crianças com Trissomia 21 - com a prega palmar transversa (uma única prega na palma da mão, em vez de duas), característica do Síndrome de Down.



09

T-Shirt Tie-Dye

T-shirt Tie-dye printed with a heart shape, compound with palms of the hand of children with Trisomy-21 with a transverse palm crease (a single crease in the palm of the hand instead of two), characteristic of Down syndrome.

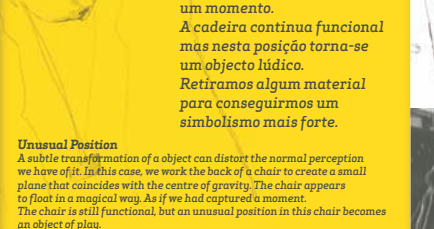


Martin Azúa / ES

10

Unusual Position

Uma subtil transformação de um objecto pode distorcer a percepção normal que temos dele. Neste caso trabalhamos as costas de uma cadeira para criar um pequeno avião que coincide com o centro de gravidade. A cadeira parece flutuar de uma forma mágica, como se tivéssemos capturado um momento. A cadeira continua funcional mas nesta posição torna-se um objecto lúdico. Retiramos algum material para conseguirmos um simbolismo mais forte.



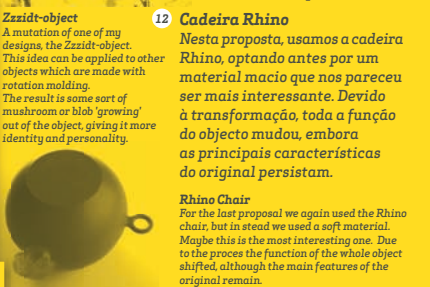


Richard Hutten / NL

11

Zzzidt-object

Uma mutação de um dos meus projectos, o Zzzidt-objecto. Essa ideia pode ser aplicada a outros objectos que são feitos em moldagem por rotação. O resultado é uma espécie de çógumelo ou bolha "de crescimento" para fora do objecto, dando-lhe mais identidade e personalidade.



12

Cadeira Rhino

Nesta proposta, usamos a cadeira Rhino, optando antes por um material macio que nos pareceu ser mais interessante. Devido à transformação, toda a função do objecto mudou, embora as principais características do original persistam.

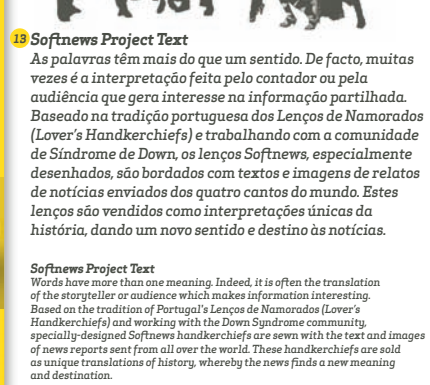


Studio Makkink & Bey / NL

13

Softnews Project Text

As palavras têm mais do que um sentido. De facto, muitas vezes é a interpretação feita pelo contador ou pela audiência que gera interesse na informação partilhada. Baseado na tradição portuguesa dos Lenços de Namorados (Lover's Handkerchiefs) e trabalhando com a comunidade de Síndrome de Down, os lenços Softnews, especialmente desenhados, são bordados com textos e imagens de relatos de notícias enviados dos quatro cantos do mundo. Estes lenços são vendidos como interpretações únicas da história, dando um novo sentido e destino às notícias.



14

Relógio Vago

Relógio de horas vagas. Ideal para marcação de reuniões informais e encontros em cafés.



Pedro Silva Dias / PT

15

Relógio Vago

Relógio de horas vagas. Ideal para marcação de reuniões informais e encontros em cafés.



Ed Annink / NL

16

A lavagem

Uma máquina automática de lavagem de automóveis combinada com a canção "Para onde foram todas as flores?" (Marlene Dietrich) simboliza a limpeza da sujidade da Guerra. Este vídeo simboliza a nossa tendência para lavar as nossas más memórias e sentimentos de culpa que vêm do passado.



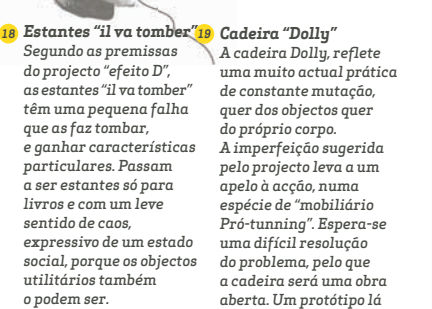


Henrique Ralheta / PT

17

A mesa "Helpy"

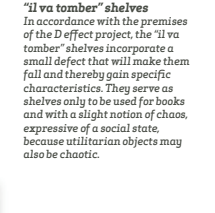
Concretiza-se enquanto mesa pela ligação entre dois elementos interdependentes, criando uma estranha, terna e frágil harmonia.



18

Estantes "il va tomber"

Segundo as premissas do projecto "efeito D", as estantes "il va tomber" têm uma pequena falha que as faz tombar, e ganhar características particulares. Passam a ser estantes só para livros e com um leve sentido de caos, expressivo de um estado social, porque os objectos utilitários também o podem ser.



19

Cadeira "Dolly"

A cadeira Dolly, reflete uma muito actual prática de constante mutação, quer dos objectos quer do próprio corpo. A imperfeição sugerida pelo projecto leva a um apelo à acção, numa espécie de "mobiliário Pró-tuning". Espera-se uma difícil resolução do problema, pelo que a cadeira será uma obra aberta. Um protótipo lá em casa como os designers costumam ter.



Marti Guixé / ES

20

Pill pizza

Pill pizza is food design, an element with the basis of a traditional Pizza, and the ingredients in the shape of pills, introducing in this way more performance to ordinary Pizza.

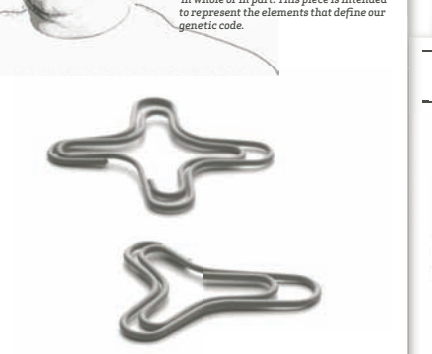


Alexandre Viana / PT

21

Clypx

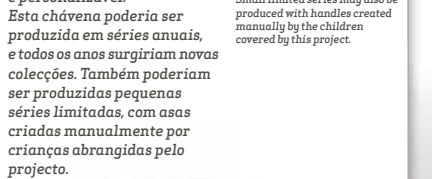
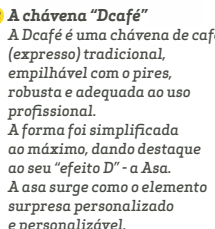
Trissomia 21 é uma deficiência genética criada pela replicação do cromossoma X, total ou parcial. Esta peça pretende representar os elementos que definem o nosso código genético.



22

A chávena "Dcafé"

A Dcafé é uma chávena de café (expresso) tradicional, empilhável com o pires, robusta e adequada ao uso profissional. A forma foi simplificada ao máximo, dando destaque ao seu "efeito D" - a Asa. A asa surge como o elemento surpresa personalizado e personalizável. Esta chávena poderia ser produzida em séries anuais, e todos os anos surgiriam novas colecções. Também poderiam ser produzidas pequenas séries limitadas, com asas criadas manualmente por crianças abrangidas pelo projecto.



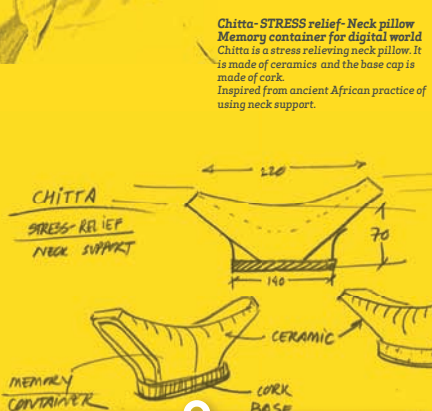


Satyendra Pakhalé / NL

23

Chitta - Alívio de STRESS - Travesseiro Pescoço

Recipiente de memória para o mundo digital Chitta é um alívio de tensões, um travesseiro de pescoço. É feito de cerâmica e a tampa da base é feita de cortiça. Inspirado numa antiga prática Africana, usada como apoio do pescoço.

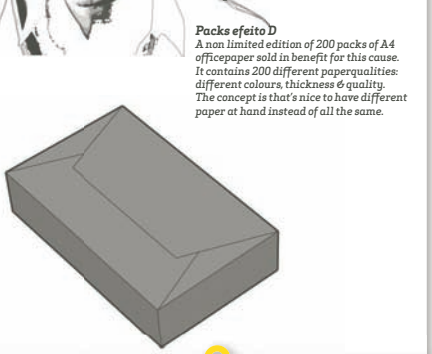


Mats Theselius / SE

24

Resma efeito D

Uma edição não limitada de 200 resmas de papel A4 vendida em benefício desta causa. Cada resma contém 200 folhas de papel com características diferentes: em termos de cor, espessura e qualidade. É agradável ter diferentes tipos de papel à mão, em vez de ser sempre o mesmo.



Fernando Brízio / PT

25

A Gaveta

Uma gaveta demasiado grande faz-nos duvidar da estabilidade do móvel em que está inserida.



Robert Stadler / FR

27

Pure Mess

Trissomia 21 é descrito como sendo uma pequena diferença genética que gera um problema. O desafio deste projecto é conceptualizar uma peça de design que incorpora uma diferença que vai ser o factor chave da qualidade do objecto. "Pure Mess" só utiliza madeira que tem nós. Normalmente os nós de madeira são considerados como defeitos mas aqui eles criam um padrão e fazem com que o objecto se torne único.

